



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

Mercredi

19-10-2011

Après-midi

Woensdag

19-10-2011

Namiddag

N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen!	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
INDEP-ONAFH	<i>Indépendant - Onafhankelijk</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	<i>Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 53 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>Séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>Réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.lachambre.be</i>	<i>www.dekamer.be</i>
<i>e-mail : publications@lachambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@dekamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "la remise de distinctions honorifiques aux membres des services de police" (n° 6511)

Orateurs: **Leen Dierick, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "le programme informatique Pol Office" (n° 6570)

Orateurs: **Leen Dierick, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "la discussion avec les opérateurs de télécommunications à la suite de la catastrophe du Pukkelpop" (n° 6571)

Orateurs: **Leen Dierick, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Questions jointes de
- M. Jan Van Esbroeck à la ministre de l'Intérieur sur "la grève du personnel du central d'alarme 101" (n° 6574)

- Mme Karin Temmerman à la ministre de l'Intérieur sur "la grève spontanée au central 101 d'Anvers" (n° 6585)

Orateurs: **Jan Van Esbroeck, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Kristof Calvo à la ministre de l'Intérieur sur "l'incident chez Belgoproces" (n° 6520)

Orateurs: **Kristof Calvo, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Questions jointes de
- M. Stefaan Van Hecke à la ministre de l'Intérieur sur "le comportement d'un agent de police pendant l'arrestation d'indignés devant la Banque Dexia à Bruxelles" (n° 6617)

- Mme Karin Temmerman à la ministre de l'Intérieur sur "la violence policière subie par une indignée grecque" (n° 6650)

Orateurs: **Stefaan Van Hecke, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

INHOUD

Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitreiking van de ere tekens bij de politie" (nr. 6511)

Sprekers: **Leen Dierick, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het softwarepakket Pol Office" (nr. 6570)

Sprekers: **Leen Dierick, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gesprek met de telecomoperatoren naar aanleiding van de Pukkelpoprampe" (nr. 6571)

Sprekers: **Leen Dierick, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde vragen van
- de heer Jan Van Esbroeck aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de staking van het personeel van de 101-alarmcentrale" (nr. 6574)

- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de spontane staking bij de 101-centrale in Antwerpen" (nr. 6585)

Sprekers: **Jan Van Esbroeck, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Kristof Calvo aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het incident bij Belgoproces" (nr. 6520)

Sprekers: **Kristof Calvo, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde vragen van
- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gedrag van een politieagent tijdens de arrestatie van 'indignados' voor de Dexia Bank in Brussel" (nr. 6617)

- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het politiegeweld tegen een Griekse indignado" (nr. 6650)

Sprekers: **Stefaan Van Hecke, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR,
DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

du

van

MERCREDI 19 OCTOBRE 2011

WOENSDAG 19 OKTOBER 2011

Après-midi

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 14.20 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.
La séance est ouverte à 14.20 heures et présidée par M. Siegfried Bracke.

01 Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitreiking van de eretekens bij de politie" (nr. 6511)

01 Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "la remise de distinctions honorifiques aux membres des services de police" (n° 6511)

01.01 **Leen Dierick** (CD&V): Mevrouw de minister, vele agenten wachten op de uitreiking van de eretekens. Het lijkt misschien maar een medaille, maar voor de meeste politiemensen betekent het echt wel iets.

01.01 **Leen Dierick** (CD&V): Nombreux sont les agents qui attendent l'octroi d'une distinction honorifique.

Ik heb daarover de volgende vragen.

De geplande datum was 8 oktober, maar bij het indienen van deze vraag was er nog niets in het *Staatsblad* verschenen. Wanneer mogen wij de afkondiging van de nieuwe eretekens voor dit jaar verwachten? Hoeveel aanvragen zijn er nog in behandeling? Hoeveel eretekens werden er dit jaar reeds uitgereikt?

Quand les nouvelles distinctions honorifiques seront-elles annoncées cette année? Combien de demandes seront-elles encore traitées? Combien de distinctions honorifiques ont-elles déjà été attribuées cette année?

De **voorzitter**: Er is een technisch probleem. Er blijkt geen vertaling te zijn.

01.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Voorzitter, voorlopig hebben wij geen vertaling nodig. Ik ben trouwens perfect tweetalig; ik spreek dialect en wat ik soms meen algemeen Nederlands te zijn. Ik zal proberen algemeen Nederlands te spreken.

De **voorzitter**: U hebt een accent in allebei, dus het is perfect in orde.

01.03 Minister **Annemie Turtelboom**: Mevrouw Dierick, ik deel uw visie dat vele personeelsleden belang hechten aan onderscheidingen, eretekens en medailles. Het is een blijk van waardering door de werkgever die bij velen de motivatie versterkt.

01.03 **Annemie Turtelboom**, ministre: Les membres du personnel attachent en effet de l'importance aux distinctions honorifiques, décorations et médailles car elles sont autant de marques de reconnaissance que leur témoignent leurs employeurs.

Daarom is het goed te kunnen melden dat de moeilijkheden verbonden aan de ontwikkeling van een degelijke informaticatool, zijnde de oprichting van een gegevensbank die de toekenningprincipes beheert, ondertussen verholpen zijn. Op 30 september ging de eerste testprocedure van start, waarbij zowel de federale als de lokale politie betrokken zijn.

Les difficultés ont été surmontées. La procédure de test de l'outil

De betrokken overheden krijgen de lijsten van de personeelsleden die in 2011 in aanmerking komen voor een ereteken van de nationale ordes. Het gaat over 149 personen. In 2012 zal alles in reële tijd kunnen geschieden en zal tegelijkertijd de achterstand van de voorbije jaren worden aangepakt en weggewerkt. Het gaat om zo'n 48 000 dossiers.

informatique a débuté le 30 septembre.

Les autorités concernées recevront les listes des 149 personnes qui en 2011 entreront en considération pour se voir décerner une décoration dans les ordres nationaux. En 2012, tout se déroulera normalement et l'arriéré de 48 000 dossiers sera résorbé intégralement.

01.04 Leen Dierick (CD&V): Mevrouw de minister, het is goed dat alles efficiënter wordt. Heb ik het goed begrepen dat er dit jaar geen publicatie meer komt? Moet iedereen wachten tot volgend jaar?

01.04 Leen Dierick (CD&V): Il n'y aura plus de publication cette année-ci?

01.05 Minister Annemie Turtelboom: In 2012 zal alles weer gewoon verlopen. Men is ermee begonnen.

01.05 Annemie Turtelboom, ministre: Tout rentrera dans l'ordre en 2012.

01.06 Leen Dierick (CD&V): Het is nuttig dat dit al gecommuniceerd wordt, zodat de mensen niet constant moeten nagaan wanneer de publicatie gebeurt.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het softwarepakket Pol Office" (nr. 6570)

02 Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "le programme informatique Pol Office" (n° 6570)

02.01 Leen Dierick (CD&V): Mevrouw de minister, sinds 2006 zou de politie met het softwarepakket Pol Office moeten werken. Het is een informaticaplatform dat de verschillende systemen van de federale en de lokale politie zou integreren. Wij zijn nu al vijf jaar na de introductie van Pol Office en alle modules werken nog altijd niet voor de volle 100 %.

02.01 Leen Dierick (CD&V): La police devrait utiliser depuis 2006 Pol Office, une interface informatique destinée à intégrer les différents systèmes des polices fédérale et locale. Certains modules ne sont toujours pas opérationnels.

Hoeveel middelen zijn intussen geïnvesteerd in Pol Office?

Welke modules van Pol Office werken momenteel al?

Wat is de stand van zaken van de statistische module? Die blijkt immers cruciaal te zijn om bepaalde doelstellingen te kunnen meten.

Quels moyens ont été investis entre-temps dans Pol Office? Quels modules de cette interface fonctionnent déjà? Où en est le module statistique? Quelles sont les perspectives? Existe-t-il une estimation du prix de revient final?

Wat zijn volgens u de vooruitzichten?

Kan er een schatting van de kostprijs worden gemaakt vooraleer het operationeel zal zijn?

02.02 Minister Annemie Turtelboom: Pol Office is het ICT-concept waarin de bestaande toepassingen voor de informatiehuishouding van de geïntegreerde politie naast nieuwe toepassingen worden geïntegreerd, zodat beide niveaus van de geïntegreerde politie kunnen werken op een eenvormige wijze volgens dezelfde procedures.

02.02 Annemie Turtelboom, ministre: Pol Office est le concept ICT dans lequel s'inscrivent, en plus de nouvelles applications, les applications existantes pour la gestion de l'information de la

Op het ogenblik bestaat er voor respectievelijk de federale politie en de lokale politie een afzonderlijke toepassing, FEDIS en ISLP. Op basis van processen-verbaal, administratieve verslagen en andere documenten kan hiermee de politionele informatie worden verzameld, geregistreerd in de gegevensbanken en geëxploiteerd.

Beide systemen hebben hetzelfde doel en functionaliteiten, maar tot vandaag hebben zij voor de verwerking van dezelfde gegevens elk hun specifieke werkmethode en nomenclatuur. In de ANG, waarin alle operationele gerechtelijke informatie wordt verwerkt, komen die gegevens uiteindelijk wel samen tot een eenvormig gestructureerd geheel.

Om in de toekomst beide toepassingen volledig te integreren, wordt gewerkt in drie stappen. De eerste bestaat erin de verouderde technische ICT-infrastructuur te moderniseren. De tweede betreft de harmonisering van werkmethoden en nomenclatuur. De derde is de gehele integratie.

De eerste stap is voor ISLP al gerealiseerd. Voor FEDIS zal die fase in 2012 afgerond zijn. Voorts zal in 2012 de tweede stap gelijktijdig in ISLP en FEDIS worden doorgevoerd. Nadien zal de planning voor de realisatie van de derde stap worden bekeken naar gelang van de budgettaire mogelijkheden.

Ondertussen werden ook tal van de behoeften van de geïntegreerde politie ontwikkeld binnen het concept Pol Office, zoals onder meer de GES-toepassing voor het beheer van de gerechtelijke onderzoeken, de PALT-toepassing voor het beheer van informatie over de openbare orde en andere publieke evenementen, GALOP voor het beheer van de arbeidsprestatie van het personeel en Pol Office Verkeer.

Voor dit alles werd tot op heden 22 750 000 euro geïnvesteerd. Voor volgend jaar is 9 miljoen euro nodig en gepland aan externe consultants. Alles in zijn geheel te bekijken, er zijn kosten, maar vooral ook baten. Ik geef een voorbeeld: de applicatie Pol Office Verkeer kost 4 750 000 euro, maar daar tegenover staan jaarlijks meer dan 620 000 euro – dit zijn de cijfers van 2010 – geautomatiseerde verwerkte inningen die goed zijn voor 51 miljoen euro. Dus het brengt meer dan het tienvoudige op.

police intégrée. Pour le moment, il existe des applications différentes pour la police fédérale et la police locale: FEDIS et ISLP. Les finalités et les fonctionnalités sont les mêmes pour les deux systèmes qui reposent toutefois sur une méthode de travail et une nomenclature spécifiques. Ces données sont réunies au niveau de la BNG, où sont traitées toutes les informations judiciaires.

La mission comporte trois étapes: la modernisation de l'infrastructure ICT désuète, l'harmonisation des méthodes de travail et de la nomenclature et, enfin, l'intégration complète.

La première étape a été menée à bien pour l'ISLP. Pour FEDIS, cette phase doit se terminer en 2012. En 2012 toujours, la deuxième étape sera réalisée en parallèle pour ISLP et FEDIS. La mise en œuvre de la troisième phase dépendra des possibilités budgétaires.

Entre-temps, bien d'autres applications ont été développées dans le cadre du concept Pol Office, comme l'application GES pour la gestion des instructions judiciaires, l'application PALT pour la gestion des informations relatives à l'ordre public et aux événements publics, GALOP pour la gestion des prestations de travail et Pol Office Circulation.

À ce jour, les investissements s'élèvent à 22 750 000 euros. L'année prochaine, 9 millions d'euros seront payés à des consultants extérieurs. Certes, ces mesures ont un coût, mais il est largement inférieur aux bénéfices. Le prix de l'application Pol Office Circulation est par exemple de 4 750 000 euros, mais cette dernière permet chaque année la gestion automatique de 620 000 recouvrements pour un montant de 51 millions d'euros.

02.03 **Leen Dierick** (CD&V): Dank u wel mevrouw de minister voor

02.03 **Leen Dierick** (CD&V):

uw zeer uitgebreid antwoord. Er hangt inderdaad een heel groot kostenprijskaartje aan, maar ik denk dat dit wel terecht is, dat er inderdaad veel meer baten zijn. Ik kan het alleen maar hopen, het is van in 2006 dat het geïnstalleerd is. Als ik uw verdere planning zie, de planning is tot 2012, verder kijken is waarschijnlijk wel moeilijk, maar ik hoop dat alles heel snel geïmplementeerd wordt. We hebben er alleen veel baten bij.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gesprek met de telecomoperatoren naar aanleiding van de Pukkelpoprampe" (nr. 6571)

03 Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "la discussion avec les opérateurs de télécommunications à la suite de la catastrophe du Pukkelpop" (n° 6571)

03.01 Leen Dierick (CD&V): Mevrouw de minister, de Pukkelpoprampe staat nog bij iedereen in het geheugen gegrift. Naar aanleiding hiervan had u overleg aangekondigd met de telecomoperatoren. U kondigde aan dat er een soort waarschuwingssysteem per sms zou komen bij rampen. U hebt eind augustus aangekondigd dat er tegen eind oktober een actieplan klaar zou zijn. Graag verneem ik wat uw gesprek met de telecomoperatoren heeft opgeleverd. Welke maatregelen zijn er gepland voor het geval er weer een ramp is waarbij het netwerk uitvalt? Is uw actieplan klaar?

03.01 Leen Dierick (CD&V): À la suite de la catastrophe du Pukkelpop, la ministre avait annoncé l'élaboration d'un plan d'action concernant un système d'avertissement par sms lors de catastrophes.

Quel a été le résultat de la concertation avec les opérateurs? Quelles mesures seront prises en cas d'inaccessibilité du réseau lors d'une catastrophe? Un plan d'action est-il prêt?

03.02 Minister Annemie Turtelboom: Mijnheer de voorzitter, collega's, de voorbije weken hebben er heel wat vergaderingen plaatsgevonden met de operatoren, de betrokken overheidsdiensten, andere betrokken diensten zoals het BIPT en het KMI en de leveranciers van telecommunicatiematerieel. Verschillende vergaderingen hebben duidelijkheid gebracht over wat technisch mogelijk is, binnen welke tijdspanne het gerealiseerd kan worden en hoe hoog de budgettaire kost zal zijn.

03.02 Annemie Turtelboom, ministre: Les opérateurs et les services se sont réunis à plusieurs reprises à ce sujet au cours des dernières semaines.

Les solutions éventuelles consistent à éviter une saturation rapide des réseaux dans des situations d'urgence, à renforcer la coopération entre les opérateurs et les autorités publiques et à améliorer la diffusion de l'information.

In grote lijnen kunnen de mogelijke oplossingen ondergebracht worden in drie categorieën: oplossingen om de snelle verzadiging van netwerken bij noodsituaties te vermijden, oplossingen die de samenwerking tussen de operatoren en de overheden moeten versterken en het mogelijk moeten maken dat telecommunicatie wordt opgenomen in de voorbereiding op een noodsituatie en bij het crisisbeheer en oplossingen die ervoor zorgen dat de informatieverstrekking aan de bevolking verbetert alsook aan de personen die bij de noodsituatie betrokken zijn.

Nous clôturons à l'heure actuelle la dernière phase préparatoire du plan d'action, afin de pouvoir évaluer les possibilités concrètes en tenant compte également des impératifs budgétaires.

Momenteel gaan we verder met de laatste voorbereidende fase van het actieplan. Wij zijn dat heel snel aan het afronden. Dan zullen we zien wat mogelijk en budgettair haalbaar is. In elk geval hebben wij de koe heel duidelijk bij de horens gevat zoals het ook hoort na zo'n vreselijk drama.

03.03 Leen Dierick (CD&V): Mevrouw de minister, ik begrijp dat u kort op de bal moest spelen. Tussen eind augustus en

03.03 Leen Dierick (CD&V): Espérons que les budgets

midden oktober is er waarschijnlijk al heel wat werk verzet. Nu moet de concrete uitwerking nog komen. Ik hoop dat in de nodige budgetten wordt voorzien. Het is wel crisis maar toch is het essentieel dat we daarvoor de nodige budgetten voorzien. We hopen uiteraard dat dergelijke rampen zich niet meer zullen voordoen maar als ze toch gebeuren moeten daarvoor de nodige systemen uitgewerkt zijn.

nécessaires pourront être dégagés à cet effet, malgré la crise.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Samengevoegde vragen van

- de heer Jan Van Esbroeck aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de staking van het personeel van de 101-alarmcentrale" (nr. 6574)

- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de spontane staking bij de 101-centrale in Antwerpen" (nr. 6585)

04 Questions jointes de

- M. Jan Van Esbroeck à la ministre de l'Intérieur sur "la grève du personnel du central d'alarme 101" (n° 6574)

- Mme Karin Temmerman à la ministre de l'Intérieur sur "la grève spontanée au central 101 d'Anvers" (n° 6585)

04.01 Jan Van Esbroeck (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, het is weer zover. In Antwerpen – ondertussen al even geleden – staakt het personeel van de 101-alarmcentrale. De aanleiding voor deze staking is weerom het gebrek aan personeel en een conflict met de directie over de aanpak van dit probleem.

Ik weet dat er over dit probleem rond de 101-alarmcentrale al heel veel vragen gesteld werden. U heeft daar steeds uitgebreid, degelijk en gefundeerd op geantwoord, maar we hebben opnieuw hetzelfde probleem. Alles ligt plat. We moeten vaststellen dat er tot op heden behalve vele beloftes en vele woorden eigenlijk nog niets effectief aan de toestand van het personeel gedaan werd. Daarom heb ik een aantal vragen voor u.

Aangezien het hier om een heel dringend probleem gaat, zou ik het opportuun vinden mocht u nu aan dit probleem voorrang geven, ook al bent u minister van Binnenlandse Zaken in lopende zaken.

Ik vraag me af of er echt geen mogelijkheid is om enkele mensen te detacheren zodat het rekruteringsprobleem op korte termijn opgelost is, ook al is dit een tijdelijke oplossing. Ik vrees ook voor komende problemen want dit gigantisch personeelstekort zou zich kunnen uitbreiden naar de alarmcentrales van de brandweer en van de medische diensten.

Mijn vraag is heel concreet. Welke stappen zijn mogelijk om op korte termijn in te grijpen en te voorkomen dat er nog meer mensen in staking zullen gaan of dat deze diensten hoe langer hoe meer onbemand zullen geraken?

De **voorzitter**: Mevrouw Temmerman is hier niet. Haar vraag is dus zonder voorwerp.

04.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, de huidige kredieten van de begroting werden overgenomen uit het voorgaande jaar door de regering in lopende zaken. Dit betekent dat binnen deze kredieten 15 bijkomende call-takers aangeworven zijn en dat er in 2012 16 vooropgesteld zijn. Er wordt dus wel degelijk aan het

04.01 Jan Van Esbroeck (N-VA): Le personnel du central 101 à Anvers s'est une nouvelle fois mis en grève. Un manque de personnel et un conflit avec la direction sur la manière d'y remédier constituent les motifs de cette action.

Ne pourrait-on détacher certains travailleurs d'autres services vers le central 101 de manière à régler rapidement le problème, même si ce n'est que temporairement? Quelles initiatives seront prises pour empêcher d'autres grèves et pour pallier le manque d'effectifs?

04.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Les actuels crédits budgétaires sont des crédits reportés de l'exercice précédent. Dans le cadre de ces crédits, 15 calltakers

probleem gewerkt.

Met de huidige middelen is een meer proactief rekruteringsbeleid momenteel niet mogelijk, maar voor 2012 heb ik budget gevraagd voor een verhoging van het personeelskader, precies om 84 bijkomende call-takers aan te werven. De verhoging van het personeelskader werd gevraagd om te kunnen inspelen op de verschillende werkregimes en verlofstelsels die de werknemers met recht en reden opvragen.

Om de huidige problemen op te lossen zijn detacheringen vanuit andere diensten geen oplossing gezien de specifieke multidisciplinaire opleiding van zes maanden die call-takers krijgen voordat zij aan de slag kunnen gaan. Een detachering zou alleen kunnen van het ene CIC 101-centrum naar het andere, maar aangezien dit alleen zal zorgen voor een verschuiving van het probleem is dit geen optie.

Inzake het operationeel kader werd de personeelssterkte van de call-takers in 2004 vastgesteld op 231, waarbij de politie zelf 25 % van de 101 call-taking voor haar rekening zou nemen. Deze aantallen werden gebaseerd op historische cijfers op een ogenblik dat alle noodcentrales voor politie nog moesten worden opgestart.

Sinds de opstart van alle 101 centra konden dankzij de nieuwe technologie betere metingen van de werklust worden uitgevoerd. Hieruit bleek dat er jaarlijks een verhoging was van het aantal oproepen. Sinds het begin van de jaren 2000 is deze stijging hoofdzakelijk te wijten aan de opkomst van het gebruik van de gsm. Steeds meer mensen hebben een gsm, waarmee men gemakkelijk en in alle omstandigheden naar de noodcentrales kan bellen, wat uiteraard een goede zaak is voor de veiligheid.

In de voorbije jaren is het aantal call-takers verhoogd van 231 naar 262 en dit naar aanleiding van tussentijdse werklustcijfers uit 2006. De werklust werd door de politie herberekend op basis van de cijfers voor 2009. In november 2010 heeft de politie de berekeningen bezorgd met de vraag tot de aanpassing van de personeelssterkte call-taking aan de nieuwe realiteit van de werklust.

Ten slotte, ik heb de stakingsaanzegging ontvangen van een vakbondsorganisatie voor de operatoren van de hulpcentra 100 en 112.

Hierbij werd echter geen expliciete reden van de actie vermeld. Mijn diensten trachten de operatoren van de hulpcentra 100 en 112 al enige tijd zo goed mogelijk te informeren, onder meer door informatiesessies over de details in verband met de federalisering. Ook in de toekomst worden nog extra informatiesessies gepland waarin alle vragen en bezorgdheden aan bod kunnen komen.

04.03 Jan Van Esbroeck (N-VA): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw uitgebreid antwoord.

De informatie die aan het personeel wordt verstrekt, zou misschien wel eens een heel belangrijk onderdeel kunnen zijn voor de herfederalisering van die diensten. Dit is een groot issue bij het ongenoegen van het personeel. Zij vragen zich af wat er zal gebeuren als die hervorming in werking treedt. Dit is een probleem dat

supplémentaires ont été recrutés et 16 sont prévus pour 2012. Des mesures sont prises, mais il est impossible de mener une politique de recrutement proactive avec les moyens actuellement disponibles. J'ai cependant demandé un budget supplémentaire pour 2012, de manière à pouvoir étendre le cadre et recruter 84 calltakers supplémentaires. Au vu des 6 mois de formation multidisciplinaire spéciale obligatoire des calltakers, les détachements d'autres services ne constituent pas une solution.

En 2004, le cadre a été fixé à 231 agents. La mesure de la charge de travail réalisée en 2006 a révélé une hausse du nombre d'appels, surtout depuis l'apparition du GSM, ce qui a entraîné une extension du cadre de 231 à 262 agents. S'appuyant sur la mesure de la charge de travail effectuée en 2009, la police a demandé un nouveau renforcement de l'effectif en novembre 2010.

Les préavis de grève de l'une des organisations syndicales des opérateurs des centres de secours 100 et 112 ne mentionnent aucune revendication particulière. Mes services tentent d'informer au mieux les travailleurs sur la fédéralisation des services.

04.03 Jan Van Esbroeck (N-VA): Le personnel s'inquiète des conséquences de cette réforme. C'est pourquoi il est crucial de l'informer correctement.

onderhuids bij de mensen leeft. Misschien moet op korte termijn worden ingezet op het bezorgen van informatie aan de betrokkenen. Dit lijkt mij een belangrijk feit.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Voor de goede orde vermeld ik dat vraag nr. 6553 van de heer Van den Bergh wordt uitgesteld. Hetzelfde geldt voor vraag nr. 6609 van de heer Devin.

Le **président**: Les questions n^{os} 6553 de M. Van den Bergh et 6609 de M. Devin sont reportées.

05 Vraag van de heer Kristof Calvo aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het incident bij Belgoprocess" (nr. 6520)

05 Question de M. Kristof Calvo à la ministre de l'Intérieur sur "l'incident chez Belgoprocess" (n° 6520)

05.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, gelieve mij te verontschuldigen voor mijn laattijdigheid, maar ik was nog in de druk bijgewoonde bijzondere commissie Klimaat en Duurzame Ontwikkeling.

Recent heeft zich een incident voorgedaan bij Belgoprocess. Tijdens een van de routineonderzoeken en jaarlijkse inspectie van het fisiel materiaal door buitenlandse inspecteurs van Euratom en het Internationaal Energieagentschap is een kleine hoeveelheid plutonium op de vloer gevallen. Wij hebben dat allemaal kunnen lezen in de pers. De drie betrokken personen, onder wie ook een medewerker van Belgoprocess zelf, zijn onmiddellijk overgebracht naar een gespecialiseerde eenheid voor ontsmetting en bijkomend onderzoek. Op het eerste gezicht lijkt het al bij al mee te vallen. De inspectie vond plaats in een traditioneel kader. Dergelijke inspecties vinden regelmatig plaats.

Het was voor mij opmerkelijk om te lezen dat woordvoerders van Belgoprocess in de berichtgeving rond het incident meteen aangaven dat het incident wellicht gevolgen heeft voor toekomstige inspecties. Men zou het over een andere boeg gooien en de bestaande procedures grondig wensen te analyseren.

Mevrouw de minister, ik heb de volgende vragen.

Ten eerste, hoe gebeurde het incident en had het vermeden kunnen worden? Is er intussen al meer duidelijkheid over de toestand van de drie betrokkenen?

Ten tweede, wat waren de conclusies van de jaarlijkse inspectie door de getroffen inspecteurs?

Ten derde, is er een link tussen het incident en de opmerkingen die het FANC formuleerde in zijn vrij kritische veiligheidsaudit over Belgoprocess? Wij hebben al eerder de kans gekregen om daarover van gedachten te wisselen. Kaartte het FANC in die audit incidenten zoals dit al dan niet aan?

Ten slotte, daaraan gerelateerd, de audit heeft geresulteerd in een vraag voor een actieplan. Is dat actieplan intussen klaar? Indien ja, kan het Parlement daarover beschikken?

05.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Lors de l'inspection annuelle, une petite quantité de plutonium est tombée au sol chez Belgoprocess. Trois personnes ont été immédiatement transférées dans une unité spécialisée pour y subir une décontamination et des examens complémentaires.

Comment l'incident s'est-il produit? Aurait-il pu être évité? Le point a-t-il été fait entre-temps sur l'état de santé des trois personnes concernées? Quelles ont été les conclusions de l'inspection annuelle? Existe-t-il un lien entre l'incident et les remarques critiques de l'audit de sécurité de l'AFCN? Un plan d'action a-t-il été établi entre-temps? Le Parlement peut-il en prendre connaissance?

05.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, op dinsdagnamiddag 4 oktober 2011 is bij een inspectiemeting door het IAEA en Euratom in een lokaal van een gebouw van Belgoprocess op site 1 in Dessel, het zogenaamde gebouw 103X, een verpakking met een beperkte hoeveelheid kerntechnisch materiaal gevallen op het moment dat de verpakking uit de daartoe bestemde opbergkluis werd gehaald om te worden geïnspecteerd. Daarbij ontstond een barst in de verpakking, wat aanleiding gaf tot een radioactieve besmetting in het betrokken lokaal.

De inspecteur van het IAEA werd begeleid door een collega van Euratom, twee personen van het FANC en twee personen van Belgoprocess zelf.

Op dat moment waren slechts drie van de zes personen in het lokaal aanwezig, onder wie de inspecteurs van het IAEA en Euratom.

Ze droegen allen een masker. Een van de drie aanwezigen kreeg besmetting op zijn hoofd en in zijn nek. Om verdere verspreiding te voorkomen werd onmiddellijk van kledij gewisseld. Bij de nooddouches gebeurde een eerste decontaminatie van de drie betrokkenen. Een van hen bleek te erg besmet om ter plaatse te kunnen decontamineren. De arbeidsgeneesheer van het Studiecentrum voor Kernenergie kwam ter plaatse. Er werd besloten om de drie besmette personen met een ambulance van het SCK af te voeren voor een meer grondige decontaminatie op het SCK. De betrokkenen werden de volgende dagen tot aan het weekend verder opgevolgd door bijkomende analyses op stalen van urine en stoelgang.

De wettelijke limietdosis voor werkers in de nucleaire sector werd niet overschreden. Het besmette lokaal werd afgesloten in afwachting van decontaminatie.

De voorziene IAEA-inspectie kon door het incident niet worden afgerond en zal later in de loop van het jaar worden voortgezet. Daarom kunnen momenteel nog geen specifieke besluiten worden genomen.

De voorbije jaren zijn geen afwijkingen vastgesteld in de naleving van het non-proliferatieverdrag door Belgoprocess.

Er is geen enkel verband tussen het incident en de veiligheidsaudit die vorig jaar in oktober bij het FANC werd uitgevoerd.

Het actieplan, opgesteld door Belgoprocess, werd in zijn eindversie goedgekeurd door het FANC en Bel V op 5 juli 2011. Dit actieplan is onder de titel Strategisch Veiligheidsplan Belgoprocess integraal terug te vinden op de website van het agentschap. De uitvoering ervan wordt door de veiligheidsautoriteiten verder opgevolgd.

05.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Le mardi 4 octobre 2011, dans le bâtiment 103X implanté sur le site 1 à Dessel, un conditionnement contenant une quantité limitée de matériel nucléaire technique est tombé au sol au moment où il a été extrait de son lieu d'entreposage pour être inspecté. Le conditionnement a été fissuré en un endroit, ce qui a provoqué une contamination radioactive dans le local concerné.

L'inspecteur de l'IAEA était accompagné d'un collègue d'Euratom, de deux personnes de l'AFCN et de deux membres du personnel de Belgoprocess. À ce moment-là, seulement trois de ces six personnes étaient présentes dans ce local, dont les inspecteurs de l'IAEA et d'Euratom. Toutes portaient un masque. L'une des personnes présentes a été contaminée au niveau de la tête et du cou. Ces personnes ont aussitôt changé de vêtements afin d'éviter une propagation de la contamination.

Lors des douches prévues en cas d'urgence, il a été procédé à une première décontamination des trois personnes concernées. L'une d'elles s'est révélée être trop contaminée pour pouvoir être traitée sur place. Le médecin du travail du Centre d'étude de l'énergie nucléaire est venu sur les lieux. Les trois personnes contaminées ont été emmenées dans une ambulance du CEN pour faire l'objet d'une décontamination plus poussée dans les installations du CEN. Elles ont été suivies jusqu'au week-end.

La dose limite légale pour les travailleurs du secteur nucléaire n'a pas été dépassée. Le local contaminé a été fermé en attendant sa décontamination.

À cause de cet incident, l'inspection AIEA planifiée ne pourra être achevée. Elle sera poursuivie plus tard dans l'année.

C'est la raison pour laquelle aucune conclusion spécifique ne peut encore être tirée.

Au cours des dernières années, il n'a été constaté dans le chef de Belgoprocess aucune dérogation à l'obligation de respecter le traité de non-prolifération. Il n'existe aucun lien entre l'incident survenu à Dessel et l'audit de sécurité.

L'AFCN et Bel V ont approuvé la version définitive du plan d'action le 5 juillet 2011. Ce plan d'action peut être consulté sur le site web de l'Agence. Les autorités de sécurité assureront le suivi de sa mise en œuvre.

05.03 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw duidelijk, volledig en geruststellend antwoord.

05.03 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Voilà des propos clairs et rassurants.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Samengevoegde vragen van

- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gedrag van een politieagent tijdens de arrestatie van 'indignados' voor de Dexia Bank in Brussel" (nr. 6617)
- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het politiegeweld tegen een Griekse indignado" (nr. 6650)

06 Questions jointes de

- M. Stefaan Van Hecke à la ministre de l'Intérieur sur "le comportement d'un agent de police pendant l'arrestation d'indignés devant la Banque Dexia à Bruxelles" (n° 6617)
- Mme Karin Temmerman à la ministre de l'Intérieur sur "la violence policière subie par une indignée grecque" (n° 6650)

06.01 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, deze vraag werd ingediend voor de maatregelen werden genomen. Een aantal vragen is dus al beantwoord.

Ik herhaal nog enkele feiten. Op woensdag 12 oktober 2011 was er een manifestatie in de Dexia Tower naar aanleiding van de nationalisering van de Dexia Bank. Een Spaanse activiste zou daar voor en na haar arrestatie door een agent in burger mishandeld zijn. De activiste werd hardhandig tegen de muur geduwd. Zij viel met haar hoofd op de grond. Daarna werd ze aan de haren getrokken. Haar arm werd verdraaid vooraleer ze in de boeien werd geslagen. Toen ze geboeid was, zou ze ook nog een slag in het gezicht hebben gekregen van de politieagent. Het is allemaal gefilmd en op allerhande websites geplaatst. Ik denk dat iedereen daarover verontwaardigd is.

Het is intussen bevestigd dat de persoon in kwestie een agent in burger was.

06.01 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): Le mercredi 12 octobre 2011, une manifestation a eu lieu à la Tour Dexia à la suite de la nationalisation de la banque. Une activiste espagnole y aurait été maltraitée avant et après son arrestation par un agent en civil. Les faits ont été filmés et mis sur internet.

D'autres agents présents ont-ils fait rapport sur l'incident? L'agent concerné a-t-il été suspendu? Est-il exact que d'autres agents présents ne sont pas intervenus? Quelles sont les mesures prises par la ministre afin d'éviter à l'avenir de tels incidents?

Werd er verslag opgemaakt door andere aanwezige agenten? Er was een klacht dat andere aanwezige agenten niet hebben ingegrepen toen hun collega zich aan het geweld schuldig maakte.

Zijn er disciplinaire maatregelen genomen? Ik heb begrepen dat er een schorsing werd ingesteld.

Klopt het dat andere aanwezige agenten niet hebben ingegrepen?

Welke maatregelen hebt u genomen om zulke toestanden in de toekomst te vermijden?

Ik wil het niet veralgemenen, maar als een aantal elementen bij onze politiediensten op die manier worden gefilmd en die beelden gaan de wereld rond, dan is dat niet goed. Ik neem aan dat onze politiediensten goed werken. Ik ben zelf lid van de politieraad in mijn gemeente. Zij leveren goed werk. Een rotte appel kan het beeld vertroebelen. Ik ben bezorgd over het beeld van de politie in onze hoofdstad.

De **voorzitter**: De daaraan gekoppelde vraag nr. 6650 van mevrouw Temmerman is zonder voorwerp.

06.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer Van Hecke, de persoon in kwestie was inderdaad een politieman in burger van de politiezone Brussel-Noord.

Van het voorval werd een verslag opgesteld door de supervisor van de bij het incident aanwezige politiemensen.

Onmiddellijk heeft de politiezone Brussel-Noord de politieman bij ordemaatregel geschorst voor een periode van vier maanden in afwachting van de gerechtelijke procedure.

Tegelijkertijd werd een disciplinair onderzoek geopend door de korpschef van de politiezone Brussel-Noord. Alle bij het incident aanwezige politiemensen zullen door de dienst Intern Toezicht worden verhoord. Uit die verhoren zal tevens moeten blijken hoe de collega's van de betrokken politieman op het ogenblik van de feiten hebben gereageerd.

Er werden geen speciale instructies aan de politie gegeven om met de indignados om te gaan. De gebruikelijke filosofie van het genegotieerd beheer van de openbare ruimte wordt ook tegenover die groep van manifestanten gehanteerd.

Ik betreur het incident dan ook erg en wil erop wijzen dat het echt haaks staat op de filosofie van het genegotieerd beheer. Het werpt een blaam op het imago van de Belgische politie.

Ik ben het volledig met u eens dat de daad van een agent niet op conto van alle andere politiemensen geschreven kan worden, maar het is onaanvaardbaar, omdat agenten ook enige verantwoordelijkheid dragen in verband met het imago van de politie. Daar ben ik heel formeel in.

Ik heb op dit moment geen kennis van andere feiten van buitensporig politiegeweld tegenover de indignados. De wettelijke beslissingen, de deontologische code en de politieopleiding inzake geweldbeheersing

06.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: L'homme en question est effectivement un policier de la zone de police de Bruxelles-Nord, qui officiait en civil. Le superviseur des policiers présents a dressé un rapport à ce sujet. La zone de police de Bruxelles-Nord a immédiatement suspendu par mesure d'ordre le policier incriminé pour une durée de quatre mois, dans l'attente d'une procédure judiciaire. Le chef de corps a ouvert une enquête disciplinaire et l'ensemble des policiers présents seront entendus par le service de Contrôle interne.

Les policiers n'avaient reçu aucune consigne particulière quant à l'attitude à adopter envers les indignés.

Je regrette vivement cet incident, en opposition totale avec la philosophie de la gestion négociée de l'espace public. Toutefois, même si de tels incidents sont totalement inacceptables, il ne faut pas associer tout le corps de police aux agissements d'un seul agent. À l'heure actuelle, on ne m'a d'ailleurs rapporté aucun autre fait de violence policière excessive à l'égard des indignés. Après l'incident, la police a également

en betreffende de arrestatie van manifestanten volstaan mijns inziens.

Dergelijk gedrag van een politieman is totaal onaanvaardbaar. Ik twijfel er niet aan dat de lokale overheid, in dezen exclusief bevoegd voor orde- en tuchtmaatregelen, gepast zal optreden, wat trouwens al is gebeurd.

Na het incident heeft ook de politie contact genomen met de indignados om overleg te plegen over het incident en om verontschuldiging aan te bieden. Ik denk dat dat ook zo hoort, wanneer zoiets gebeurt.

06.03 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): Mevrouw de minister, bedankt voor uw volledig antwoord. Ik denk dat wij het volledig eens zijn met elkaar. Ik vind het heel positief dat de politie het initiatief heeft genomen tot overleg en zich heeft verontschuldigd.

contacté les indignés pour se concerter et présenter des excuses.

06.03 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): Nous sommes donc d'accord sur toute la ligne. Il est très positif que la police se soit concertée avec les indignés et leur ait présenté des excuses.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Vragen nrs. 6638 en 6648 van mevrouw Delacroix-Rolin worden uitgesteld.

*La réunion publique de commission est levée à 14.52 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 14.52 uur.*